

Beleuchtungstrafo / Lighting transformer / transformateur d'éclairage / trasformatore di illuminazione / transformador de iluminación

Art.-No. 07-427.0

Korrekturen zur Anleitung nachfolgend in ROT.

DE	Gebrauchsanleitung	2 & 3
EN	Instruction manual	2 & 8
FR	Instructions d'utilisation	2 & 13
IT	Manuale di istruzioni	2 & 17
ES	Manual de instrucciones	2 & 21



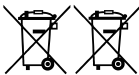
Vor Gebrauch Anleitung lesen

Read manual before use

Lire avant utilisation

Hinweis: Ausgang 1 und 3 haben leider bei gleichem Modi das identische Verhalten.

DE Dieses Gerät enthält in der Fernbedienung eine Knopfzelle, meist Lithium. Die Entnahme ist ungefährlich, aber bei Lithium für die Lagerung bitte einen Pol abkleben. Wenn möglich, bitte Knopfzelle getrennt entsorgen. Batterien können gefährliche Stoffe enthalten. Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Batterien sowie dieses Elektrogerät sind daher gesondert bei einer Sammelstelle zu entsorgen.



EN This device contains a button cell, usually lithium, in the remote control. The removal is harmless, but for lithium for storage please tape one pole. If possible, please dispose of the button cell separately. Batteries may contain hazardous substances. Electrical appliances must not be disposed of with household waste. Batteries and this electrical appliance must therefore be disposed of separately at a collection point.

FR Cet appareil contient une pile bouton, généralement au lithium, dans la télécommande. Le retrait est inoffensif, mais pour le lithium pour le stockage s'il vous plaît ruban adhésif un pôle. Si possible, jetez la pile bouton séparément. Les piles peuvent contenir des substances dangereuses. Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les piles et cet appareil électrique doivent donc être éliminés séparément dans un point de collecte.

IT Questo dispositivo contiene una cella a bottone, solitamente al litio, nel telecomando. La rimozione è innocua, ma per il litio per la conservazione si prega di nastro adesivo un palo. Se possibile, smaltire la cella a bottone separatamente. Le batterie possono contenere sostanze pericolose. Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie e questo apparecchio elettrico devono quindi essere smaltiti separatamente in un punto di raccolta.

EN Este dispositivo contiene una pila de botón, generalmente de litio, en el mando a distancia. La extracción es inofensiva, pero en el caso del litio para almacenamiento, por favor pegue con cinta adhesiva un poste. Si es posible, deseche la pila de botón por separado. Las baterías pueden contener sustancias peligrosas. Los aparatos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por lo tanto, las baterías y este aparato eléctrico deben desecharse por separado en un punto de recogida.

Sicherheitshinweise

Sicherheitsgeprüfter Transformator für allg. Anwendungen (z.B. Krippen, Lichthäuser, Modellbau) und Spielzeug



Das Netzgerät ist u.a. geeignet für den Betrieb von bis zu 5 Glühbirnen (je 3,5V/200mA). Max. 1-2 Glühbirnen je Ausgang. Statt je 1 Glühbirnen auch 10 LED möglich (je 20mA). 4,5V meist ebenfalls möglich. Ruhelicht ohne Dimmung kann auch als 3,5V Spannungsversorgung für Mikroelektronik oder Flackerlicht-LEDs genutzt werden.

Das Netzgerät ist kurzschlussfest ($I_{\max} < 1,5A$). • Bitte das Netzgerät nicht über Lichtdimmer betreiben. • Für Stecker-Teil: Beschädigte Geräte nicht mehr verwenden, insbesondere wenn Kontaktstifte beschädigt. • Nur für den Innenraum. Hinweis für Aufsichtspersonen: Netzgeräte sind nicht dazu geeignet, als Spielzeuge benutzt zu werden. Die Benutzung dieser Produkte muss unter ständiger Überwachung der Aufsicht erfolgen.

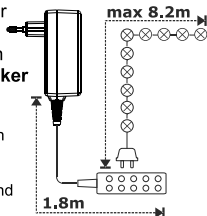


EMV

Es dürfen maximal 8,2 Meter zusätzlich Kabel je Steckplatz angeschlossen werden (**Gesamtlänge ab Netzstecker max. 10 m**).



Anschließbare Verteiler und Leitungen müssen einen geeigneten Leiterquerschnitt und geeignetes Material besitzen, um zu hohen Spannungsabfall, Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden. Für dieses Netzgerät empfehlen wir generell einen Leiterquerschnitt von min. 0,14 oder 0,2mm², insbesondere bei hoher Last an Zusatzverteilern. Ansonsten leuchten Birnchen und LED dunkler. Dies gilt insbesondere bei Kaskade.



Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Birnchen leuchten dunkel oder nicht	a) zu hohe Last b) zu dünne bzw. lange Kabel c) Ausgang invers d) hohe Dimmung	a) Anzahl Birnchen reduzieren b) Kabellänge reduz. bzw. Kabel ersetzen c/d) siehe Konfig.
LED oder Birnchen leuchtet nicht	a) Polung falsch b) Wackelkontakt c) LED/Birnchen kaputt	a) LED umstecken b) Kabel überprüfen c) LED/Birnchen wechseln
Alle Birnchen an einem Verteiler leuchten nicht	Kurzschluss eines Birnchen	Trafo vom Netz trennen; alle Birnchen entfernen; Birnchen testen
Flackerlicht ist sehr grell	Betrieb mit LED	Betrieb mit Glühbirnchen oder mit Mode Licht ändern
LED-Flackerlicht „flackert“ nicht	Spannungsversorgung falsch Hinweis: LED-Flackerlicht flackert immer.	Lichtart mit Mode auf Ruhelicht ändern
LED an Ruhelicht flackert	Manche LED sind sehr empfindlich auf Spannungsänderungen » Betrieb mit Glühbirnchen	

Hersteller: Franz Steger Transformatorenbau GmbH,
Schillerstr. 30, 92237 Sulzbach-Rosenberg, Deutschland

Anleitung bitte aufbewahren

Allgemeiner Aufbau

Es ist Sichtkontakt zwischen Fernbedienung und Empfängereinheit notwendig. Die Empfängereinheit ist durch ein 50cm langes Kabel mit dem Verteiler verbunden. Platzieren Sie daher die Empfängereinheit an einen geeigneten Platz, so dass die Frontseite sichtbar ist.

Grundfunktionen



Einschalten
Ausschalten¹



Dimmen: Helligkeit – bzw. +
Alle Ausgänge blinken kurz.



Abschaltung nach 4 Stunden **ab jetzt**
Alle Ausgänge blinken kurz.
RESET durch Ausschalten.



Flackern abschalten
Alle Ausgänge blinken kurz.
Nochmals drücken für RESET.



Tag-Nacht-Modus [ohne Gewähr]



Abschaltung nach 4 Stunden **ab Einsteckzeit**
Automatische Einschaltung nach 20 Std.

(Beide Tasten innerhalb von 4 Sek. Drücken) RESET durch Ausschalten.

Aufgrund von Zeitabweichungen ist eine Kalibrierung notwendig.
Nach exakt 24/48/... Stunden folgende Kombinationen ausführen:



System kalibriert,
gespeichert und startend
(obige Kombination nur möglich, wenn Abweichung ± 1 Stunde)

Hinweis: Es können weiterhin Zeitabweichungen auftreten.

¹ Ausschalten deaktiviert:

- 4H-Abschaltung
- Tag-Nacht-Modus

Stromtrennung deaktiviert:

- alle auf dieser Seite
genannten Funktionen

Alle obigen Einstellungen können nicht dauerhaft gespeichert werden.
Alle nachfolgenden Einstellungen können dauerhaft gespeichert werden.

— Konfiguration einzelner Ausgänge —

1) Konfigurationsmodus starten → CONF drücken

Alle Ausgänge blinken kurz.

Ausgang 1 ist gewählt und blinkt länger.

Conf

2) Ausgang auswählen → CONF drücken

Gewählter Ausgang blinkt kurz.

3) Ausgang konfigurieren

Siehe unten. (Punkt 5 nicht vergessen!)

Mode

4H



4+) Weiteren Ausgang wählen und konfigurieren

Siehe 2 und 3

Conf

5) Speichern oder Verwerfen (am Ende)

Save → Speichern & Konf.modus verlassen.

OFF → Verwerfen & Konf.modus verlassen.

Save

OFF

Ausgang konfigurieren

Ausgang mit CONF auswählen. Dann wie folgt konfigurierbar:

Mode

Modi durchschalten nach folgender Reihenfolge:

Ruhe- → Flacker- → Glut → Kerzen- → (Ruhelicht)

Entsprechender Ausgang blinkt kurz.

(Hinweis: Flacker an Ausgang 4 & 5 leicht intensiver)

Standardkonfiguration:

1	2	3	4	5
Ruhe	Ruhe	Ruhe	Glut	Flacker

4H

Flackerlicht/Glut: Flackerlicht nimmt über Zeit ab und ist nach 4 Stunden **ab Einsteckzeit Glimmen**

Entsprechender Ausgang blinkt kurz.

RESET durch anderen Modus



Dimmen: Helligkeit – bzw. +

Entsprechender Ausgang blinkt kurz.

Alle Ausgänge konfiguriert?

→ Über SAVE speichern oder mit OFF verwerfen.

Erweiterte Funktionen im Konfigurationsmodus

Alle Tasten müssen innerhalb von 4 Sekunden gedrückt werden.

 →  →  **Ausgang Immer An**
Ausgang bleibt bei AUS an.
— Am Ende noch speichern! — Entsprechender Ausgang blinkt.

 →  →  **Ausgang Vertauscht.** Ausgang ist bei AUS an und bei AN aus.
— Am Ende noch speichern! — Entsprechender Ausgang blinkt.

Nur eine Funktion je Ausgang möglich. RESET über gleiche Tastenkombination → Ausgang blinkt länger.

 →  →  — Nur bei Problemen verwenden —
Globale Frequenz umstellen
Sofern Interferenzen auftreten, die Fernbedienung nicht korrekt funktioniert, etc., kann diese Funktion Abhilfe bieten.
— Am Ende noch speichern! —

Sondermodus Spielzeugmodus: Die schwarzen Tasten schalten die Ausgänge 1-3 AN bzw. AUS. Hierzu „Zurücksetzen des Speichers“ folgen,

aber in Schritt 2 statt  Taste  drücken. RESET durch gleiche Kombination.

Zurücksetzen des Speichers

Setzt alle Einstellungen auf Ursprung zurück. Speicher wird gelöscht.
1 Leuchtmittel bei Ausgang 1 empfehlenswert (max. 1 Glühbirne!).

Schritt 1

Alle Tasten müssen innerhalb von 4 Sek. im AUS-Modus gedrückt werden

 →  →  Nun leuchtet Ausgang 1 dauerhaft.

Schritt 2

Folgende Tastenkombination ohne Fehler drücken (ohne Zeitbegrenzung).
Nach jeder erkannter Taste geht das Licht bei Ausgang 1 an bzw. aus.

 →  →  → 
Alle Ausgänge blinken.
→ Reset durchgeführt.
Bei Fehler: Abbruch



LIGHTING TRANSFORMER

Safety notes

Toy/Hobby SELV transformer for toys and general use



Transformer can be used for 5 light bulbs (each 3.5V/200mA). Max. 1-2 light bulbs each socket. 10 LED (each 20mA) instead of one bulb possible. Mixed and any other mode, 4.5V bulbs possible. For generic 3.5V applications (i.e. electronic, flicker-LED, etc.) use only continuous light.

The transformer is short-circuit-protected. The max. current is $I_{\max} < 2A$. The transformer is not suitable for phase control dimmer. For plug part: Please do not use a damaged device, especially when pins are damaged. As with all electric products, precautions should be observed during handling and use to reduce the risk of electric shock. Indoor use only.

Instructions to parents: Transformers and power supplies for toys are not intended to be used as toys, and the use of these products by children shall be under the full supervision of parents.



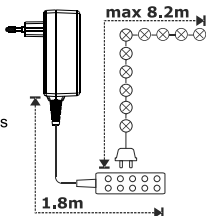
EMC

Connect never more than 8.2-8.4m cable to one socket. **(Maximum length from power plug: 10 m)**



Additional distributors and cables must have sufficient profile and insulation material. In case of short-circuit and very inferior material, fire risk may exist in adverse circumstances.

We recommend in general a profile area of 0.14 or 0.2mm² ($\leq$ AWG24). For instance, if not, with larger load, bulbs are darker and LEDs are off.



Troubleshooting

Error	Cause	Solution
Bulbs light darker or do not light after plug-in	a) too much load b) too thin or too long cable c) socket invers d) high dimming	a) reduce bulb amount b) reduce cable length or change cable c/d) change configuration
LED or bulb does not light	a) polarity wrong b) loose contact c) LED/bulb broken	a) replug LED b) check cable c) change LED/bulb
Every bulb on one distributor is not working	Short circuit of one bulb	Disconnect transformer disconnect all bulbs; try the bulbs
Flicker light is dazzling	Use with LED	Use with bulbs or change light mode
LED-flicker light does not flicker	Wrong power supply Note: LED flicker light will always flicker.	Use continuous light mode only.
LED on continuous light flickers	Some LEDs are very sensitive to voltage changes → Please use bulbs instead	
Receiver unit is disturbing	If you no longer need it, you can unsolder it after opening the reclosable distributor casing.	

Manufacturer: Franz Steger Transformatorenbau GmbH,
Schillerstr. 30, 92237 Sulzbach-Rosenberg, Germany

Please keep instructions

General Setup

Visual contact between remote control and receiver unit is required. The receiver unit is connected by a 50cm long cable to the distributor. Therefore, place the receiver unit in a suitable location so that the front side is visible.

Basic features



Switch on
Switch off¹



Dimming: Brightness – or +
All outputs flash briefly.



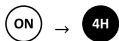
Switch-off after 4 hours **from now on**
All outputs flash briefly.
RESET by switching off.



Switch off flickering
All outputs flash briefly.
Press again for RESET.



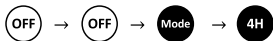
Day-Night-Mode (= Auto On) [no guarantee]



Switch-off after 4 hours **from now on**.
Automatic switch-on after 20 hours.
RESET by switching off.

(Press both keys
within 4 seconds)

Due to time deviations a calibration is necessary. Perform the following combinations after exactly 24/48/... hours:



System calibrated, stored
and starting

(above combination only possible, if deviation ± 1 hour)

Note: Time deviations may still occur.

¹ Switch-off deactivates:

- 4H-switch-off
- Day mode

Power disconnection deactivates:

- all on this page
mentioned functions

All settings in above global mode cannot be saved permanently.
All settings in following configuration mode can be saved permanently.

— Configuration for single sockets —

1) Start configuration mode → Press CONF

All outputs flash briefly.

Socket 1 is selected and flashes longer.

Conf

2) Select output → Press CONF

Selected socket flashes briefly.

3) Configure socket

See below. (Do not forget point 5!)

Mode

4H



4+) Select and configure another output

See 2 and 3

Conf

5) Save or discard (at the end)

Save → Save & exit configuration mode.

OFF → Discard & exit configuration mode.

Save

OFF

Configure socket

Select socket with **CONF**. Then configure as follows:

Mode

Switch through modes in the following order:

Continuous- → Flicker- → Glow → Candle- → (Continuous Light). *The corresponding socket flashes briefly.*

(Note: Flicker at socket 4 & 5 slightly more intense)

standard configuration:

1	2	3	4	5
Cont.	Cont	Cont	Glow	Flicker

4H

Flicker light & glow: Flickering decreases over time and is a slight glow after 4 hours.

The corresponding socket flashes briefly.

RESET by choosing different mode



Dimming: Brightness – or +

The corresponding socket flashes briefly.

All sockets configured?

→ Save via **SAVE** or discard with **OFF**.

Advanced Features in configuration mode

All keys must be pressed within 4 seconds



— Save at the end! —

Socket always on.

Socket remains on when OFF.
The corresponding socket flashes.



— Save at the end! —

Socket reversed. Socket is on when OFF and off when ON.
The corresponding socket flashes.

Only one feature per socket possible. RESET via same key combination → Output flashes longer.



— Save at the end! —

— Use only in case of problems — Change global frequency

If interference occurs, the remote control does not operate properly, etc., this function may help.

Special mode Toy mode: The black keys switch the sockets 1-3 ON or OFF. To do this, follow "Resetting the memory", but press

the  instead of  in Step 2. RESET by the same configuration.

Resetting the memory

Reset all settings to initial standard. Memory is cleared.

1 lamp recommended for output 1 (only 1 bulb!).

Step 1

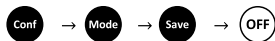
All buttons must be pressed within 4 seconds in OFF mode.



Now output 1 light up permanently.

Step 2

Press the following key combination without error (without time limit). After each detected key, the light switches on or off at output 1.



All sockets flash.

→ Reset performed.

In case of error: abort



TBTS transformateur d'éclairage des jouets et les applications générales

Consignes de sécurité



Le bloc d'alimentation est convient à l'utilisation de 5 petit ampoules (chacune avec 3,5V/200mA). Au lieu d'une petit ampoule, on peut utiliser 10 LED ampoules (chacun 20mA). Un fonctionnement mixte est possible aussi bien que petit ampoule avec 4,5V. Pour LED qui avoir une autre tension indiquée, nous n'offrons aucune garantie. S'il vous plaît n'utiliser aucuns gradateurs ou appareil endommagé. Utilisation a l'intérieur seulement. Le transformateur est protégé contre le court-circuit, le court maximum est 1,5A.

Comme avec tous les produits électriques, on doit respecter précautions lors de la manipulation et l'utilisation de la trafo autour de réduire le risque de choc électrique.

Chers parents: Un bloc d'alimentation pour le jouet ne doivent pas utilisés comme des jouets. Leur utilisation doit être soumise au contrôle permanent des parents.



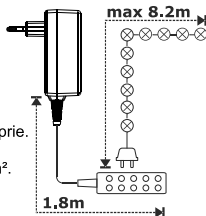
EMC

Ne raccordez jamais plus de 8,2m de câble à une prise. (La longueur max. du cordon d'alimentation: 10 m)



Les câbles supplémentaires doivent avoir une section transversale et un matériel approprié. Nous vous recommandons d'utiliser au moins 0,14 or 0,2 mm².

Pour le dépannage, veuillez consulter la page en anglais. Désolée.



S'il vous plaît garder les instructions

Configuration générale

Un contact visuel entre la télécommande et le récepteur est nécessaire. Le récepteur est relié au distributeur par un câble de 50 cm de long. Pour cette raison, placez l'unité réceptrice à un endroit approprié de manière à ce que la face avant soit visible.

Fonctions basiques



Allumer l'appareil
Eteindre l'appareil ¹



L'atténuation: Luminosité - ou +
Toutes les prises clignotent brièvement.

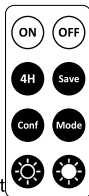


Arrêt après 4 heures à partir de maintenant

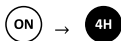
Toutes les prises clignotent brièvement.
REINITIALISER en éteignant l'appareil.



Désactiver le scintillement
Toutes les prises clignotent brièvement.
Appuyez à nouveau pour REINITIALISER.



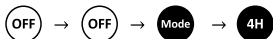
Mode jour/nuit [aucune garantie]



(Appuyez sur les deux boutons
dans les 4 secondes)

S'éteint après 4 heures à **partir de maintenant**. Allumage automatique après 20 heures.
REINITIALISER en éteignant l'appareil.

En raison des écarts de temps, un calibrage est nécessaire. Effectuez les combinaisons suivantes après exactement 24/48/... heures:



Système calibré,
enregistré et démarré
(la combinaison ci-dessus n'est possible que si écart ± 1 heure)

Remarque: Des écarts de temps peuvent encore se produire.

¹ L'extinction est désactivée: La mise hors tension est désactivée:

- Déconnexion 4H
- Mode jour/nuit

- Toutes les fonctions mentionnées sur cette page

Tous les réglages ci-dessus ne peuvent pas être sauvegardés de façon permanente.

Tous les réglages suivants peuvent être sauvegardés définitivement.

— Configuration des prises individuelles —

1) Démarrer le mode de configuration →

Appuyer sur **CONF**

Conf

Toutes les prises clignotent brièvement.

La prise 1 est sélectionnée et clignote plus longtemps.

2) Sélectionner la prise → Appuyer sur **CONF**

La prise sélectionnée clignote brièvement.

3) Configurer la prise

Voir ci-dessous. (N'oubliez pas le point 5 !)



4) Sélectionner et configurer une autre prise

Voir 2 et 3

Conf

5) Enregistrer ou jeter (à la fin)

SAVE → Enregistrer et quitter le mode de configuration.

OFF → Quitter le mode de configuration.



Configurer la prise

Sélectionner la prise avec **CONF**. Ensuite, configurez comme suit:

Mode

Passez d'un mode à l'autre dans l'ordre suivant:

Continue → vacillante → rougeoyante → bougie → (Continue).

La prise correspondante clignote brièvement.

(Remarque : vacillante légèrement plus intense sur les prises 4 et 5)
configuration de base:

1	2	3	4	5
Cont.	Cont	Cont	rougeoyante	vacillante

4H

Lumière vacillante et rougeoyante: Le vacillement diminue avec le temps et s'illumine légèrement après 4 heures.

La prise correspondante clignote brièvement.

REINITIALISER en choisissant un mode différent.



Gradation: Luminosité – ou +

La prise correspondante clignote brièvement.

Toutes les prises sont configurées?

→ Sauvegarder via **SAVE** ou supprimer avec **OFF**.

Fonctions avancées en mode configuration

Toutes les touches doivent être enfoncées dans les 4 secondes



— Enregistrer à la fin! —

Prise toujours allumée. La prise reste allumée quand elle est éteinte.
La prise correspondante clignote.



— Enregistrer à la fin! —

Prise inversée. La prise est allumée quand éteinte et éteinte quand allumée.
La prise correspondante clignote.

Une seule fonction par prise est possible. RESET via la même combinaison de touches → *La prise clignote plus longtemps.*



— Enregistrer à la fin! —

— **N'utiliser qu'en cas de problèmes** —
Changer la fréquence globale

En cas d'interférence, si la télécommande ne fonctionne pas correctement, etc. cette fonction peut être utile.

Mode spécial Mode jouet: Les touches noires permettent d'allumer ou d'éteindre les prises 1-3. Pour ce faire, suivez "Réinitialiser la mémoire", mais

appuyez sur la touche  au lieu de . RESET par la même configuration.

Réinitialisation de la mémoire

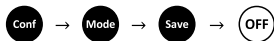
Réinitialiser tous les paramètres à la norme initiale. La mémoire est effacée. Une source de lumière aux prises 1 recommandée (max. 1 ampoule!).

Étape 1 : Toutes les touches doivent être enfoncées dans les 4 secondes en mode OFF



La prise 1 est maintenant allumée en permanence.

Étape 2 : Appuyez sur la combinaison de touches suivante sans erreur (sans limite de temps). La lumière de la prise 1 s'allume ou s'éteint après chaque touche détectée.



Toutes les prises clignotent.
→ Réinitialisation effectuée.
En cas d'erreur: abandonner



Trasformatore d'illuminazione per giocattoli e uso generale

Indicazioni di sicurezza



L'alimentatore è adatto all'uso 5 piccole lampadine (ciascuno con 3,5V/200mA). Invece di una piccola lampada, 10 lampadine LED possono essere utilizzate (ogni 20 mA). Funzionamento misto è possibile, così come piccola lampadina con 4,5V. I LED hanno un altro tensione specificata, facciamo alcuna garanzia. Si prega di non utilizzare dimmer o apparecchio danneggiato. Utilizzare solo al suo interno. Il trasformatore è protetto da corto circuito, il breve massima è di 1,5A.

Come tutti i prodotti elettrici, le precauzioni dovrebbero essere rispettate durante la manipolazione e l'utilizzo del trasformatore attorno per ridurre il rischio di scosse elettriche. Cari genitori: un alimentatore per il giocattolo non deve utilizzati come giocattoli. Il loro utilizzo deve essere oggetto di monitoraggio continuo dei genitori.



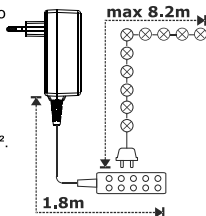
EMC

Non collegare più di 8,2 m di cavo a una presa di corrente. (La lunghezza massima del cavo di alimentazione. 10 m)



Cavi aggiuntivi devono avere una sezione trasversale ed un materiale adatto. Si consiglia di utilizzare almeno 0,14 or 0,2 mm².

Per la risoluzione dei problemi si prega di consultare l'inglese. Spiacente.



Si prega di conservare le istruzioni

Impostazioni generali

È richiesto il contatto visivo tra telecomando e unità ricevente. L'unità ricevente è collegata tramite un cavo lungo 50 cm al distributore. Pertanto, posizionare l'unità ricevitore in un luogo adatto in modo che il lato anteriore sia visibile.

Caratteristiche di base



Accendere
Disattiva¹



Oscuramento: luminosità – o +
Tutte le prese lampeggiano brevemente



Spegni dopo 4 ore **da ora in poi**
Tutte le prese lampeggiano brevemente.

RIPRISTINA spegnendo.



Disattiva lo sfarfallio
Tutte le prese lampeggiano brevemente.
Premere di nuovo per RIPRISTINARE



Modalità Giorno-Notte [senza garanzia]



Spegni dopo 4 ore **da ora in poi**.
Accensione automatica dopo 20 ore.

(Premere entrambi i pulsanti entro 4 sec.)

RIPRISTINA spegnendo.

A causa degli scostamenti temporali è necessaria una calibrazione.
Eseguire le seguenti combinazioni esattamente dopo 24/48/... ore:



Sistema calibrato,
memorizzato e avviato

(possibile solo se lo scostamento di ± 1 ora)

Nota: possono ancora verificarsi degli scostamenti temporali.

¹ Spegnere disattivato:

- 4H-spegnimento
- Modalità giorno-notto

Disinserimento corrente disattivato:

- tutte le funzioni menzionate in questa pagina

Tutte le impostazioni di cui sopra non possono essere salvate in modo permanente.

Tutte le impostazioni successive possono essere salvate in modo permanente.

—Configurazione per prese singole —

1) Avviare la modalità di configurazione → Premere CONF

Tutte le prese lampeggiano brevemente.

La presa 1 è selezionata e lampeggia più a lungo

Conf

2) Seleziona la presa → Premere CONF

La presa selezionata lampeggia brevemente.

3) Configura la presa

Vedi sotto. (Non dimenticare il punto 5)

Mode

4H



4+) Seleziona e configura un'altra presa

Vedi 2 e 3

Conf

5) Salva o elimina (alla fine)

Save → Salva e esci dalla modalità di configurazione.

OFF → Elimina e esci dalla modalità di configurazione.

Save

OFF

Configura la presa

Seleziona la presa con CONF. Quindi configurare come segue:

Mode

Passare da una modalità all'altra nella sequenza seguente: Continuo- → Sfarfallio- → Bagliore → Candela- → (Luce continua).

La presa corrispondente lampeggia brevemente.

(Nota: Sfarfallio alla presa 4 e 5 leggermente più intenso)
configurazione standard:

1	2	3	4	5
Cont.	Cont	Cont	Bagliore	Sfarfallio

4H

Sfarfallio / Bagliore: lo sfarfallio diminuisce nel tempo e si illumina lievemente dopo 4 ore.

La presa corrispondente lampeggia brevemente.

RIPRISTINA scegliendo una modalità diversa.



Oscuramento: luminosità - o +

La presa corrispondente lampeggia brevemente.

Tutte le prese configurate?

→ Salva con **SAVE** o scarta con **OFF**.

Funzioni avanzate in modalità di configurazione

Tutti i tasti devono essere premuti entro 4 secondi.



— Salva alla fine! —

Presa sempre accesa. La presa rimane acceso quando è spento. *La presa corrispondente lampeggia.*



— Salva alla fine! —

Presa invertita. La presa è accesa quando spenta e spenta quando accesa. *La presa corrispondente lampeggia.*

È possibile una sola funzione per presa. RESET tramite la stessa combinazione di tasti → la presa lampeggia più a lungo.



— Salva alla fine! —

— Da utilizzare solo in caso di problemi Cambia la frequenza globale

Se si verificano interferenze, il telecomando non funziona correttamente e così via, questa funzione può essere utile.

Modalità speciale Modalità giocattolo: i tasti neri attivano o disattivano le prese 1-3. Per fare ciò, seguire "Reimpostare la memoria", ma premere

il tasto  anziché . RIPRISTINATO dalla stessa configurazione.

Reimpostare la memoria

Ripristina tutte le impostazioni su Origine. La memoria è cancellata. Si raccomanda un illuminante per le prese 1 (max. 1 lampadina!).

Passo 1

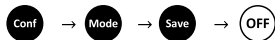
Tutti i pulsanti devono essere premuti entro 4 secondi in modalità OFF.



La presa 1 si accendono in modo permanente.

Passo 2

Premere la seguente combinazione di tasti senza errori (senza limite di tempo). La luce alla presa 1 si accende o si spegne dopo ogni chiave rilevata.



Tutte le prese lampeggiano.
→ Resetta eseguita.

In caso di errore: abortire

Transformador de la iluminación para juguetes y aplicaciones generales

Indicaciones de seguridad



La fuente de alimentación se puede utilizar para 5 bombillas (cada una de 3,5 V / 200 mA). 10 LED (cada 20mA) en lugar de una bombilla es posible. Es posible el modo mixto y cualquier otro modo, así como bombillas de 4,5 V. Para LEDs con otras especificaciones de voltaje no ofrecemos ninguna garantía. Por favor, no utilice reguladores de intensidad. Deseche el equipo dañado, especialmente si las clavijas de enchufe están dañadas. Sólo para uso en interiores. La fuente de alimentación está protegida contra cortocircuitos, la corriente máxima de cortocircuito es de 1,5 A.



Al igual que con todos los productos eléctricos, se deben tomar precauciones durante su manipulación y uso para reducir el riesgo de descargas eléctricas. Estimados padres: Las fuentes de alimentación conmutadas para juguetes no son adecuadas para su uso como juguete. El uso de las mismas debe realizarse bajo la permanente vigilancia de los padres.



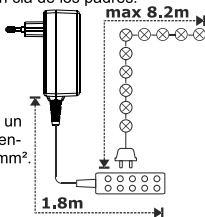
EMC

Nunca conecte más de 8,2 m de cable a una toma de corriente. (Longitud máxima desde el enchufe de alimentación: 10 m).



Los cables adicionales deben tener una sección transversal suficiente y un material aislante adecuado. Recomendamos utilizar al menos 0,14 o 0,2 mm².

Para la resolución de problemas, consulte la página en inglés. Lo siento.



Por favor, conserve las instrucciones

Configuración general

Se requiere contacto visual entre el control remoto y la unidad receptora. La unidad receptora está conectada mediante un cable de 50 cm de longitud al distribuidor. Por lo tanto, coloque la unidad receptora en una ubicación adecuada para que el lado frontal sea visible.

Características básicas



Encender
Apagar¹



Oscurecimiento: Brillo – o +
Todos los zócalos parpadean brevemente



Apagar después de 4 horas
a partir de ahora. *Todos los zócalos parpadea brevemente* REAJUSTE apagando.



Apagar parpadeo.
Todos los zócalos parpadean brevemente.
Presione nuevamente para REAJUSTE.



Modo día/noche [sin garantía]



Cierre después de 4 horas **a partir de ahora.**
Encendido automático después de 20 horas.
REAJUSTE apagando.

Presione las teclas
dentro de los 4 segundos

Debido a las desviaciones de tiempo, es necesaria una calibración. Realice las siguientes combinaciones después de exactamente 24/48/... horas:



Sistema calibrado,
almacenado e iniciado
(esta combinación sólo es posible si la desviación es de ± 1 hora)

Nota: Pueden producirse desviaciones de tiempo.

¹ Desactivar desactivado:

- Apagado 4H
- Modo día/noche

Desconexión de corriente desactivada:

- todas las funciones
mencionadas en esta página

Todos los ajustes anteriores no se pueden guardar de forma permanente.
Todos los ajustes posteriores se pueden guardar de forma permanente.

— Configuración para zócalos individuales —

1) Iniciar el modo de configuración → Presionar CONF

Todos los zócalos parpadean brevemente.

Conf

El zócalo 1 está seleccionado y parpadea durante más tiempo.

2) Seleccionar zócalo → Presionar CONF

El zócalo seleccionado parpadea brevemente.

3) Configurar el zócalo

Vea abajo. (Do not forget point 5!)

Mode

4H



4+) Seleccionar y configurar otra zócalo

Ver 2 y 3

Conf

5) Guardar o descartar (al final)

Guardar → Guardar y salir del modo de configuración.

OFF → Deseche y salga del modo de configuración.

Save

OFF

Configurar el zócalo

Seleccione el zócalo con **CONF**. A continuación, configure de la siguiente manera:

Mode

Cambia entre los modos en el siguiente orden:

Continuo- → Parpadeo- → Resplandor → Vela- → (Luz continua) *El zócalo seleccionado parpadea brevemente.*

(Nota: parpadeo en los zócalo 4 y 5 ligeramente más intenso)

configurazione standard:

1	2	3	4	5
Cont.	Cont.	Cont.	Resplandor	Parpadeo

4H

Luz y brillo de parpadeo: el parpadeo disminuye con el tiempo y es un brillo leve después de 4 horas.

El zócalo seleccionado parpadea brevemente.

REAJUSTE eligiendo diferentes modos



Oscurecimiento: Brillo – or +

El zócalo seleccionado parpadea brevemente.

¿Todos los zócalos están configurados?

→ Guardar a través de **SAVE** o descartar con **OFF**.

Características avanzadas

Todas las teclas deben pulsarse en un plazo de 4 segundos.



— ¡Ahorra al final! —

El zócalo siempre encendido.

El zócalo permanece encendido cuando está OFF. *El zócalo seleccionado parpadea brevemente.*



— ¡Ahorra al final! —

El zócalo invertido. El zócalo está encendido cuando está OFF y apagado cuando está ON. *El zócalo seleccionado parpadea brevemente.*

Sólo es posible una característica por enchufe. RESET mediante la misma combinación de teclas. → La salida parpadea durante más tiempo..

Modo de juguete especial: Las teclas negras activan o desactivan las tomas 1-3. Para ello, siga los pasos de "Restablecimiento de la memoria", pero

pulse la tecla  en lugar de . RESET por la misma configuración.

Restablecimiento de la memoria

Se recomienda 1 lámpara para el zócalo 1 (¡máx. 1 bombilla!).

Paso 1

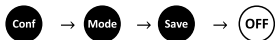
Todos los botones deben presionarse dentro de los 4 segundos en el modo OFF.



El zócalo 1 se ilumina permanentemente.

Paso 2

Pulse la siguiente combinación de teclas sin error (sin límite de tiempo). Después de cada tecla detectada, la luz de la toma 1 se enciende o se apaga.



Todos los zócalos parpadean

→ Reajuste realizado.

En caso de error: abortar.